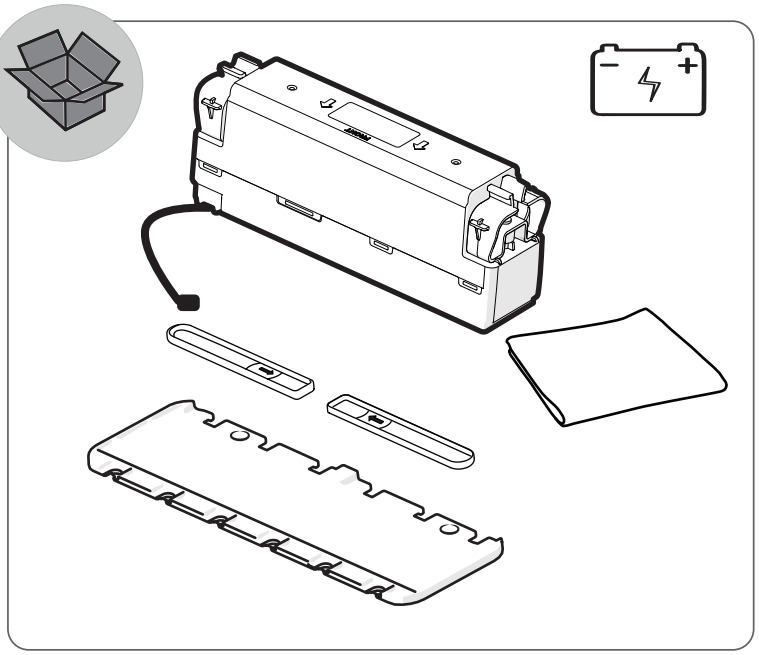
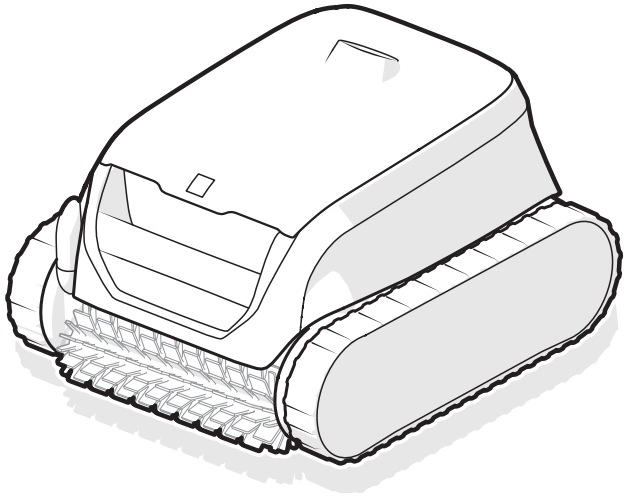
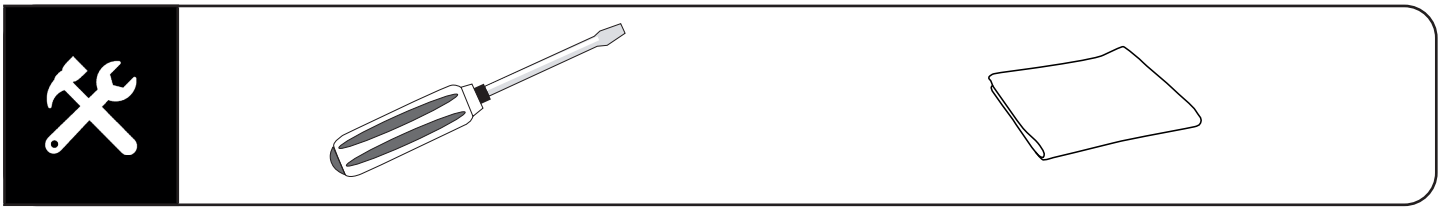
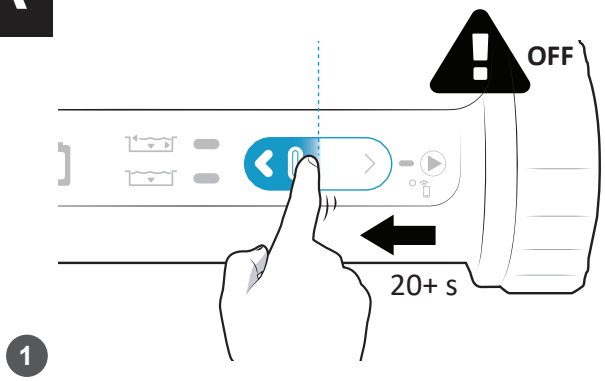




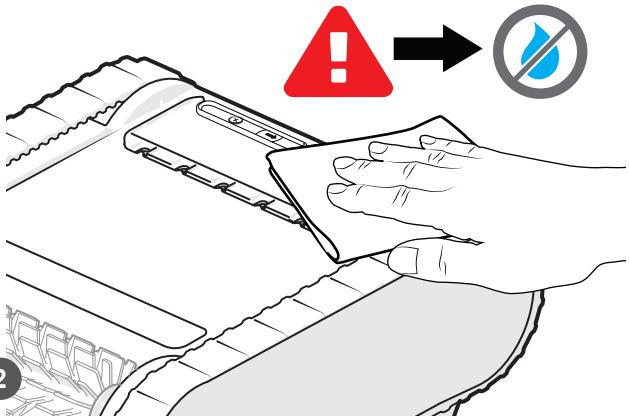
FR : AVERTISSEMENT - Lire le manuel complet en ligne et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation.
EN: WARNING - Read the full online user manual and safety instructions before beginning installation.
DE: WARNUNG - Lesen Sie das vollständige Online-Handbuch und die Sicherheitshinweise bevor Sie mit der Installation beginnen.
NL: WAARSCHUWING - Lees online de complete handleiding en de veiligheidsinstructies alvorens met de installatie te beginnen.
ES: ADVERTENCIA - Lea el manual completo en línea y las instrucciones de seguridad disponibles antes de proceder con la instalación.
PT: AVISO - Ler o manual completo em linha e as instruções de segurança disponíveis antes de começar a instalação.
IT: AVVERTENZA - Leggere il manuale completo online e le istruzioni di sicurezza disponibili prima di iniziare l'installazione.
CS: FIGYELMEZTETÉSEK - Před zahájením instalace si přečtěte celý online návod k použití a bezpečnostní pokyny.
SV : SÄKERHETSFÖRESKRIFTER - Läs den kompletta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna online innan du påbörjar installationen.
EL : ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Διαβάστε το πλήρες ηλεκτρονικό εγχειρίδιο χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
PL : OSTRZEŻENIA - Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać pełną instrukcję obsługi dostępną online oraz instrukcje bezpieczeństwa.
RO : AVERTISMENTE - Înainte de a începe instalarea, citiți integral manualul de utilizare online și instrucțiunile privind siguranța.
SK : UPOZORNENIA - Pred začatím inštalácie si prečítajte celú on-line používateľskú príručku a bezpečnostné pokyny.
HR : UPOZORENJA - Prije početka ugradnje pročitajte cijeli priručnik za korisnika i sigurnosne upute na internetu.
BG : ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - Прочетете пълното онлайн ръководство за потребителя и инструкциите за безопасност, преди да започнете монтажа.
HU : FIGYELMEZTETÉSEK - A telepítés megkezdése előtt olvassa el a teljes online felhasználói kézikönyvet és a biztonsági utasításokat.
RU : ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ -Перед установкой следует ознакомиться с инструкциями по безопасности и с полным руководством пользователя онлайн.
TR : WARNING - Kuruluma başlamadan önce çevrimiçi kullanım kılavuzunun tamamını ve güvenlik talimatlarını okuyun.
NO : ADVARSLER- Les hele brukerhåndboken og sikkerhetsinstruksjonene på nettet før du starter installasjonen.
DA : ADVARSLER - Læs den fulde online brugervejledning og sikkerhedssikkerhedsinstruktioner, før du begynder installationen.
FI : VAROITUKSET- Lue koko verkkokäyttöopas ja turvaohjeet ennen asennusta.
العربية: تحذيرات - اقرأ النسخة الإلكترونية الكاملة لدليل المستخدم وتعليمات السلامة قبل بدء التثبيت.



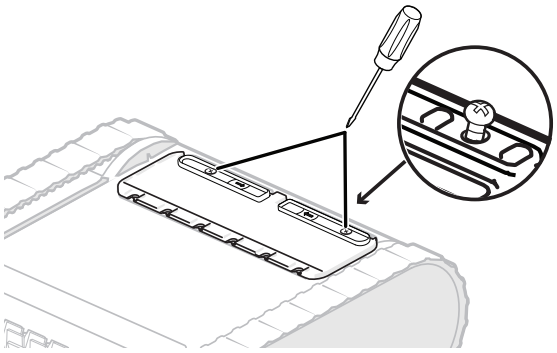
A



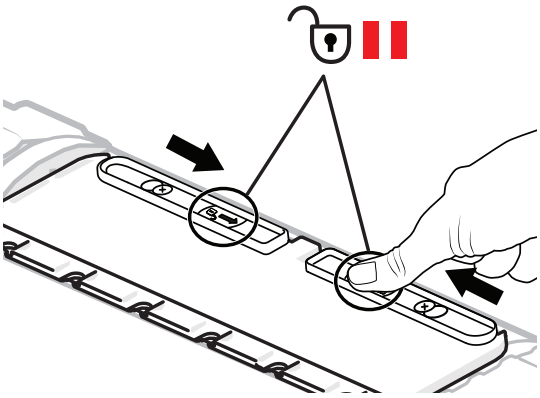
1



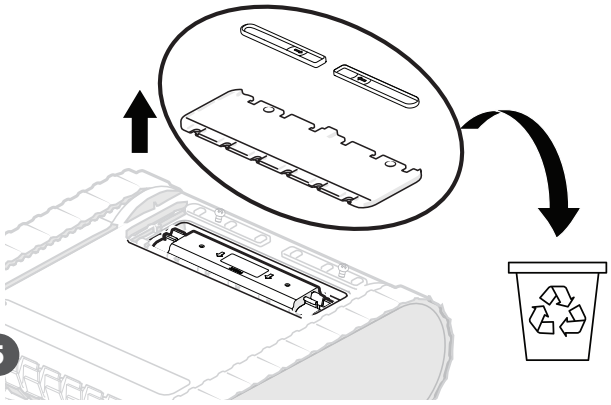
2



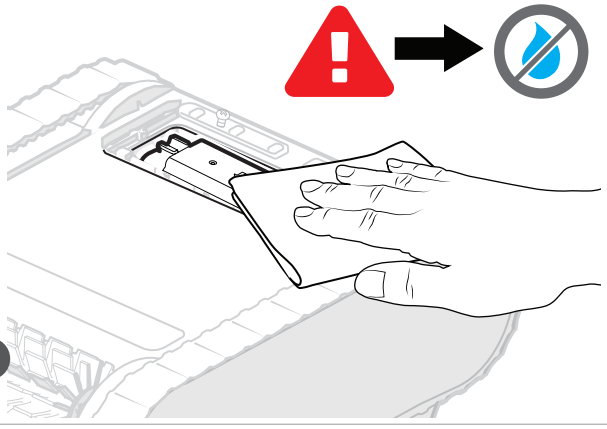
3



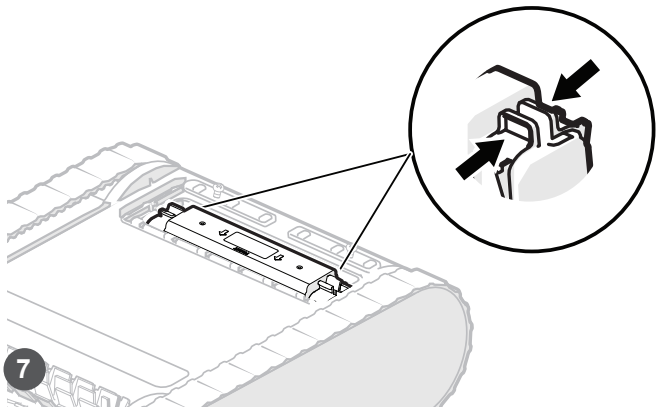
4



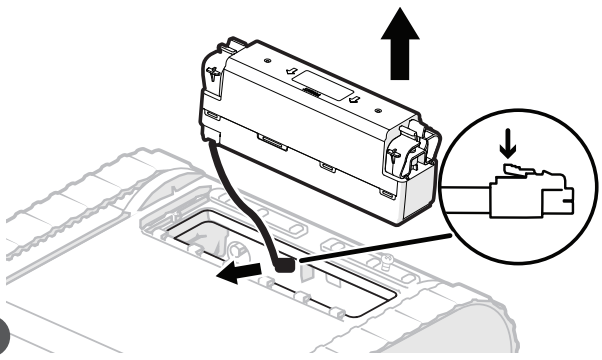
5



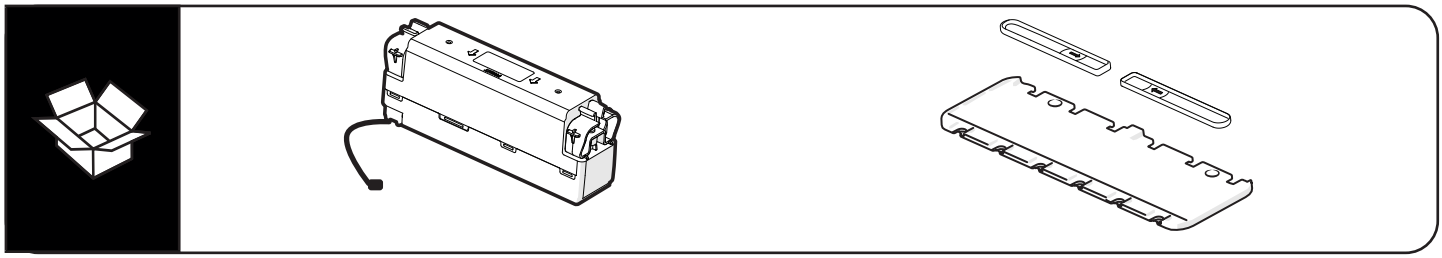
6



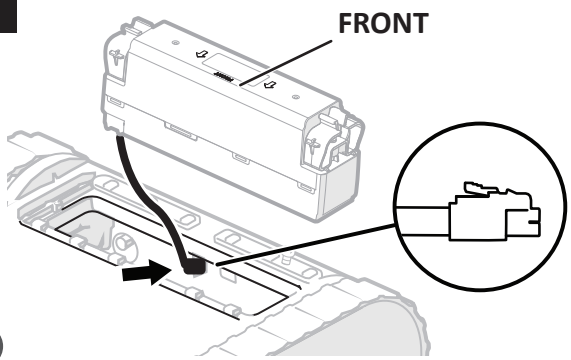
7



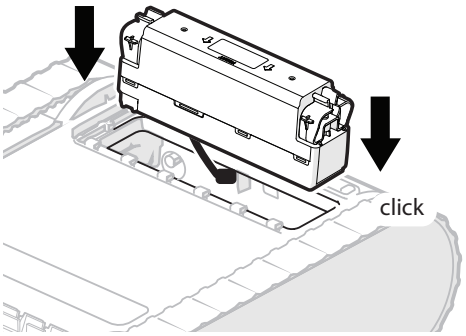
8



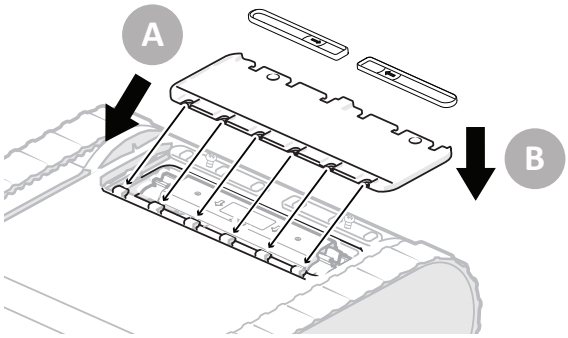
B



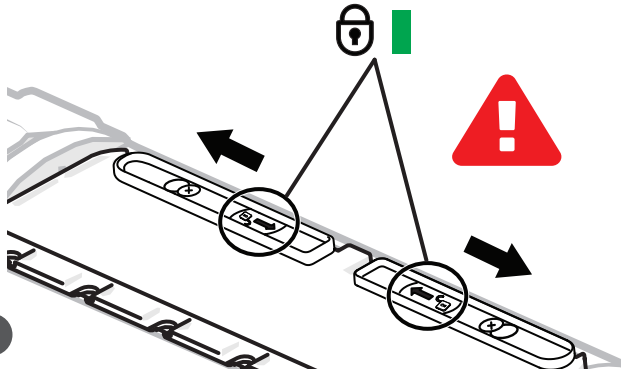
1



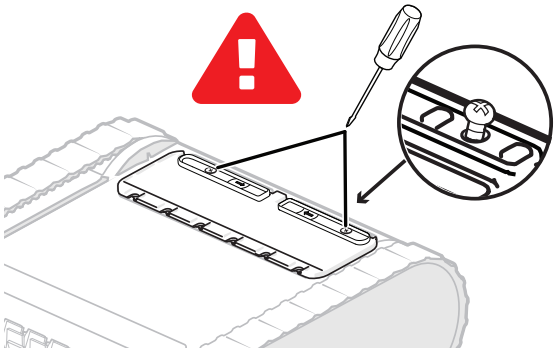
2



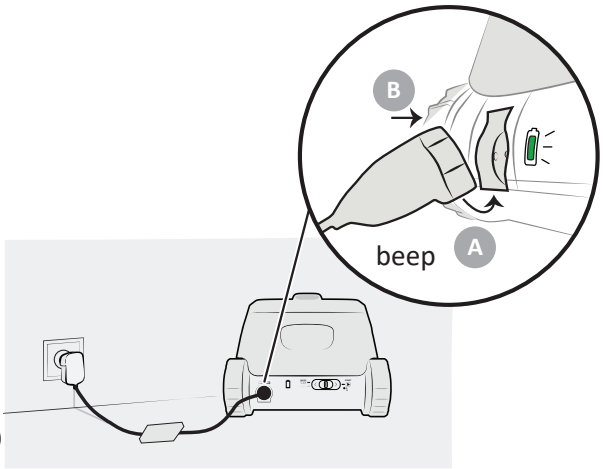
3



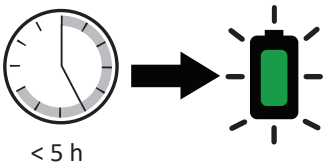
4



5



6



< 5 h



5°C - 35°C
41°F - 95°F



FR - RECYCLAGE - Ce symbole requis par la directive européenne DEEE 2012/19/UE (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

La batterie Lithium-ion rechargeable doit être mise en rebut conformément à la réglementation nationale applicable. La batterie doit être recyclée; contactez les autorités locales pour obtenir plus d'informations.

EN - RECYCLING - This symbol required by WEEE Directive 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment) means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

The lithium-ion battery pack must be disposed of properly. Recycling is required; contact your local authority for more information.

DE - RECYCLING - Dieses Symbol gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

Der wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsorgt werden. Recycling ist erforderlich; weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

NL - RECYCLING - Dit symbool is vereist volgens de AEEA-richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en betekent dat uw apparaat niet in een normale vuilnisbak mag worden gegooid. Het zal selectief worden ingezameld met het oog op hergebruik, recycling of omvorming. Als het stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor het milieu, zullen deze worden geëlimineerd of geneutraliseerd. Neem contact op met uw dealer voor informatie over recycling.

De oplaadbare Lithium-ion accu moet weggeworpen worden volgens de toepasselijke nationale regelgeving. Recycling is verplicht; neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

ES - RECICLAJE: este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar el aparato a la basura. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

La batería de litio recargable debe ser eliminada de acuerdo con la legislación local aplicable. Su reciclaje es obligatorio. Para más información, contacte con la autoridad local correspondiente.

PT - RECICLAGEM - Este símbolo, requerido pela diretiva europeia REEE 2012/19/UE (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo doméstico. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.

A bateria recarregável de iões de lítio deve ser descartada conforme a regulamentação nacional aplicável. A sua reciclagem é requerida; contacte a sua autoridade local para mais informações.

IT - RICICLAGGIO - Questo simbolo richiesto dalla Direttiva RAEE 2012/19/UE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

La batteria agli ioni di litio ricaricabile deve essere smaltita conformemente alla regolamentazione nazionale applicabile. Riciclaggio necessario; contattare l'autorità locale per maggiori informazioni.

CS - RECYKLACE — Tento symbol požadovaný směrnicí WEEE 2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) znamená, že vaše zařízení nesmí být vyhozeno do běžného odpadkového koše. Bude selektivně vybráno pro účely opětovného použití, recyklace nebo transformace. Pokud obsahuje látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí, tyto budou odstraněny nebo neutralizovány. Více informací o recyklaci získáte u svého prodejce.

Dobíjecí lithium-iontová baterie musí být zlikvidována v souladu s platnými vnitrostátními předpisy.. Recyklace je povinná; další informace získáte na místním úřadě.

SV - ÅTERVINNING – Denna symbol krävs enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU (EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) och betyder att din enhet inte får kastas med vanligt hushållsavfall. Den ska sorteras för att återanvändas, återvinnas eller omvandlas. Innehåller den några ämnen som skulle kunna vara miljöfarliga ska de elimineras eller neutraliseras. Kontakta din återförsäljare för information om återvinning.

Det uppladdningsbara litiumjonbatteriet måste kasseras i enlighet med gällande nationella bestämmelser.. Återvinning är obligatorisk – kontakta din återvinningscentral för närmare information.

EL - ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ - Αυτό το σύμβολο που απαιτείται από την Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ ΕΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) σημαίνει ότι η συσκευή σας δεν πρέπει να απορρίπτεται σε κανονικό κάδο. Θα γίνεται επιλεκτική συλλογή για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης ή μεταποίησης. Αν περιέχει οποιεσδήποτε ουσίες που ενδεχομένως να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον, αυτές θα απαλειφθούν ή θα εξουδετερωθούν. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες.

PL - RECYKLING – Ten symbol, wymagany przez Dyrektywę WEEE 2012/19/UE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) oznacza, że urządzenie nie może być wyrzucane do zwykłego kosza na śmieci. Musi ono zostać przekazane do selektywnej zbiórki odpadów, recyklingu lub transformacji. Jeśli urządzenie zawiera jakiekolwiek substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska, zostaną one prawidłowo usunięte lub zneutralizowane. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Akumulator litowo-jonowy należy oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Akumulator wyrzucić w sposób zgodny z zasadami zrównoważonego rozwoju i przyjazny dla środowiska, do specjalnych pojemników lub punktów zbiórki, zgodnie z lokalnymi przepisami. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktować się z lokalnymi władzami.

RO - RECICLARE – Acest simbol impus prin Directiva WEEE 2012/19/UE (deşeuri de echipamente electrice şi electronice) înseamnă că dispozitivul dvs. nu trebuie eliminat cu gunoiul obişnuit. Acesta va fi colectat selectiv pentru reutilizare, reciclare sau transformare. Dacă echipamentul conține substanțe care ar putea fi nocive pentru mediul înconjurător, acestea vor fi eliminate sau neutralizate. Luați legătura cu vânzătorul dvs. pentru a obține informații privind reciclarea.

Bateria reîncărcabilă litiu-ion trebuie eliminată în conformitate cu reglementările naționale aplicabile. Este necesară reciclarea; pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală.

SK - RECYKLÁCIA – Tento symbol, ktorý vyžaduje smernica OEEZ 2012/19/EÚ (odpad z elektrických a elektronických zariadení), znamená, že vaše zariadenie sa nesmie vyhodiť do bežného odpadu. Zariadenie sa musí selektívne zbierať na účely jeho opätovného použitia, recyklácie alebo transformácie. Ak zariadenie obsahuje látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie, potom budú takéto látky zneškodnené alebo neutralizované. Informácie o recyklácii získate od svojho predajcu.

Nabíjateľná lítium-iónová batéria sa musí zlikvidovať v súlade s platnými predpismi krajiny použitia. Vyžaduje sa recyklácia; viac informácií vám poskytne miestny úrad.

HR - RECIKLIRANJE - Ovaj simbol koji propisuje Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) znači da se uređaj ne smije odlagati u komunalni otpad. Prikuplja se odvojeno u svrhu oporabe, recikliranja ili prenamjene. Ako sadrži tvari koje mogu biti štetne za okoliš, njih je potrebno eliminirati ili neutralizirati. Za informacije o recikliranju obratite se trgovini.

Punjiva litij-ionska baterija mora se zbrinuti u skladu s mjerodavnim državnim propisima. Recikliranje je obvezno; za više informacija obratite se lokalnoj službi.

BG - РЕЦИКЛИРАНЕ – Този символ, изискван от Директива 2012/19/ЕС относно ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), означава, че Вашият уред не трябва да се изхвърля в обикновена кофа за боклук. Той ще бъде селективно събиран с цел повторна употреба, рециклиране или трансформация. Ако съдържа вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда, те ще бъдат отстранени или неутрализирани. Свържете се с Вашия търговец за информация относно рециклирането.

Акумулаторната литиево-йонна батерия трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите национални разпоредби. Изисква се рециклиране; свържете се с местните власти за повече информация.

HU - ÚJRAHASZNOSÍTÁS – Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv által előírt szimbólum azt jelzi, hogy a berendezés nem dobható ki a normál háztartási hulladékgyűjtőbe. Újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve átalakítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan káros anyagokat tartalmaz ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell. Az újrahasznosítási információkkal kapcsolatosan forduljon a viszonteladóhoz.

Az újratölthető lítium-ion akkumulátorokat a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kötelező újrahasznosításra bocsátani; további információkért forduljon a helyi hatósághoz.

RU - УТИЛИЗАЦИЯ. Эта обязательная маркировка в соответствии с Директивой WEEE 2012/19/EU (Директива в отношении отработанного электрического и электронного оборудования) указывает на то, что устройство запрещается утилизировать вместе со стандартными бытовыми отходами. Устройство подлежит выборочному сбору с целью повторного использования, переработки или преобразования. Если устройство содержит какие-либо вещества, которые могут нанести вред окружающей среде, они будут устранены или нейтрализованы. Чтобы получить информацию об утилизации, обратитесь к продавцу.

Литий-ионный аккумулятор следует утилизировать в соответствии с действующими национальными стандартами. Требуется переработка; свяжитесь с местными органами власти для получения дополнительной информации.

TR - GERİ DÖNÜŞÜM - 2012/19/EU sayılı WEEE Yönetmeliği (atık elektrikli ve elektronik cihazlar) tarafından gerekli görülen bu sembol, cihazınızın normal bir çöp kutusuna atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Cihaz yeniden kullanım, geri kazanım veya dönüşüm amacıyla seçilerek toplatılacaktır. Çevreye zararlı olabilecek maddeler içermesi halinde, bu maddeler temizlenecek veya nötrleştirilecektir. Geri dönüşüm bilgileri için satıcınıza başvurun.

Şarj edilebilir Lityum-iyon pil, geçerli ulusal yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir. Geri dönüşüm gereklidir; daha fazla bilgi için yerel ilgili kurum ile görüşün.

NO - GJENVINNING - Dette symbolet er påkrevd av EU-direktiv DEEE 2012/19/UE (direktiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr) og betyr at apparatet ikke skal kastes med husholdningsavfall. Utstyret skal avfallssorteres for å muliggjøre gjenvinning eller resirkulering av deler. Hvis det inneholder potensielt miljøfarlige stoffer, vil disse elimineres eller nøytraliseres. Henvend deg til forhandleren for mer informasjon om gjenvinning.

Det oppladbare litium-ion-batteriet må kastes i samsvar med gjeldende nasjonale regler. Ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

DA - GENBRUG- Dette symbol, som kræves i henhold til det europæiske WEEE-direktiv 2012/19/EU (direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr), betyder, at din enhed ikke må smides væk med husholdningsaffald. Det skal sorteres og indsamles med henblik på genbrug, genvinding eller nyttiggørelse. Hvis det indeholder potentielt farlige stoffer for miljøet, skal disse fjernes eller neutraliseres. Søg oplysninger om genbrugsmetoder hos din forhandler.

Det genopladelige litium-ion-batteri skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser.. Batteriet skal genbruges; kontakt din lokale myndighed for mere information.

FI - KIERRÄTYS - Tämä eurooppalaisen direktiivin DEEE 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkaromun direktiivi) vaatima symboli tarkoittaa, että laitettasi ei saa heittää tavalliseen roskakoriin. Se on vietävä sille tarkoitettuun keräyspisteeseen uudelleenkäyttämiseksi, kierrättämiseksi tai hyödyntämiseksi. Jos laite sisältää ympäristölle mahdollisesti vaarallisia aineita, ne on eliminoitava tai neutraloitava. Kysy lisätietoa kierrätystavoista jälleenmyyjältäsi.

Ladattava litiumioniakku on hävitettävä voimassa olevan kansallisen säännöksen mukaisesti. Akku on kierrätettävä. Pyydä lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.

العربية

هذا الرمز المطلوب من التوجيه الأوروبي WEEE 2012/19/ UE (توجيه متعلق بالنفايات من المعدات الكهربائية والإلكترونية) يعني أنه ينبغي عدم التخلص من الجهاز الخاص بك في القمامة. سوف يخضع لإعادة التدوير الانتقائي بغرض إعادة استخدامه أو إعادة تدويره أو الاهتمام به. إذا كان يحتوي على مواد قد تمثل خطرًا على البيئة، فسوف يتم التخلص منها أو تحييدها. استعلم من الوكيل عن طرق إعادة التدوير.

يجب التخلص من البطارية ليثيوم أيون وفقًا للتشريعات الوطنية المطبقة . يجب التخلص من البطارية بطريقة مستدامة وتراعي البيئة، في حاويات أو مراكز جمع مُصرح لها، وفقًا للتشريع المحلي. اتصل بالسلطات المحلية لمزيد من المعلومات.

A Fluidra Brand

©2026 Fluidra. All rights reserved. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

EUROPE : ZPCE - ZA La Balme - 31450 Belberaud

S.A.S.U. au capital de 1 247 140 € / SIRET 395 068 679 00046 / RCS TOULOUSE

AUSTRALIA: Fluidra Group Australia Pty Ltd.

1 Herbert Place, Smithfield NSW.
PO Box 7238 Wetherill Park NSW 1851, Australia

USA: Zodiac Pool Systems LLC.

2882 Whiptail Loop East #100, Carlsbad, CA 92010

CANADA: Zodiac Pool Systems Canada, Inc.

2-3365 Mainway, Burlington ON L7M 1A6 Canada